

● Haga correr agua por el grifo antes de conectar el mismo a la red eléctrica, para llenar de agua la cámara de calentamiento y para que no se queme la resistencia (fig.:10).

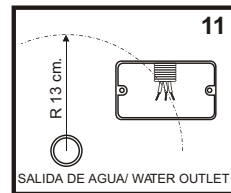
● Verifique si hay algún escape de agua y cierre el registro. No deberá ser conectado en la salida del grifo, dispositivos que no estén indicados en este manual.

Atención ! Repita estas operaciones siempre que el grifo es retirado por algún motivo.

Before connecting the unit to the wires, let the water flow through the product in order to have the chamber filled and avoid burning the heating element. (Pic10)
While the water flows through the unit, check out for any leakage points and then close the water valve.

This unit should not be connected to any other than the ones mentioned in this manual.
Attention:
Make sure that this operation is repeated every time the tap unit is removed from the wall

6- INSTALACION ELÉCTRICA/ ELECTRIC INSTALLATION

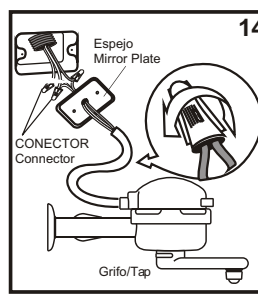
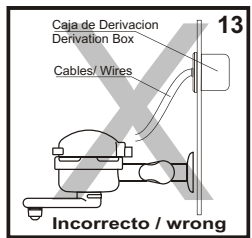
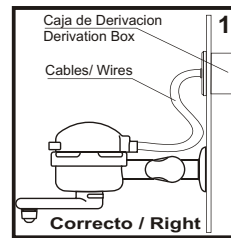


● En el caso de construcción nueva, providencie la caja de derivación a un rayo próximo de 13 cm. de distancia, arriba de la salida de (fig.:11).

● Antes de conectar los cables eléctricos del grifo a los alambres de la red eléctrica, muévalos de modo que permanezca una holgura hasta la caja de derivación (fig.:12), para facilitar futuramente una eventual sustitución de la resistencia. No conectar los cables sin dejar holgura hasta la caja de derivación (fig.:13).

● For new constructions, make sure to provide a derivate box 13 cm above the water outlet.

● Before connecting the electric cables of the tap to the wires of the electric network, measure them, in order to have same space until the derivation box to make easier any future substitution of the heating element. (Pic 12) .



● Certifíquese que la llave general o disyuntor del circuito que alimentará su grifo esté desconectado.
● Conecte los cables de conexión del grifo a los cables de la red eléctrica, usando un conector adecuado a la tensión y corriente eléctrica del grifo (fig.:14).
● Este conector no acompaña el producto.
Atención : No use ningún tipo de toma o triple para la instalación de este aparato.
● Be sure that the main switch and the circuit breakers of the tap are turned off.
● Connect the unit to the wires and make sure the connectors used match the right voltage and power rating of the electrical circuit of the tap (Pic. 14).
● This connector does not come with the product.
Attention: Do not use plugs or socket for the product installation.

7- Puesta a tierra / Grounding Wire

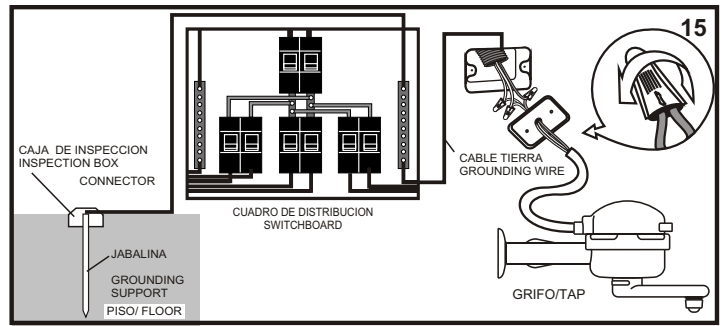
Importante para su seguridad/For your own safety

● Para evitar riesgos de choques eléctricos, conecte el cable de tierra del producto a un sistema de puesta a tierra eficaz. No use el cable neutro como puesta a tierra. El sistema de puesta a tierra le garantiza su seguridad durante el uso de aparatos electrodomésticos. Para llegar a una máxima eficiencia, el sistema de puesta a tierra debe ser instalado por un profesional capacitado. Una buena puesta a tierra se obtiene con la colocación de jabalinas en el suelo, obteniéndose una impedancia máxima de 10 ohms (fig.:15).

● In order to avoid the risk of electric shocks, make sure to connect the grounding wire of the tap unit to a ground system. Do not use the neutral wire as a ground one.

● The ground system guarantees your safety while the utilization of home appliances are used

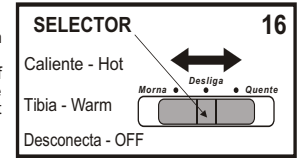
● For better efficiency, the ground system must be performed by professional
● A good ground system is obtained with the installation of cooper ground rods in the floor getting maximum impedance of 10 ohms.



8- UTILIZACION / USAGE

● Conecte el disyuntor o llave fusible del cuadro de distribución de energía eléctrica en el cual está instalado su grifo. Abriendo el registro el grifo conecta automáticamente. Cuando prefiera menor calentamiento, cierre el registro y coloque la tecla de selección de temperatura en la posición que más le agrade (fig.:16).

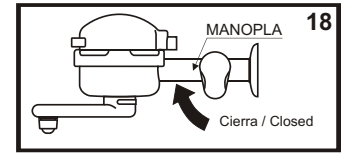
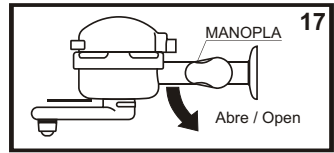
● Turn on the circuit breaker or fuse of the main switchboard where the tap unit is connected to
● Open the water valve. The tap turns automatically on. If you prefer more or less heating, close the water valve and switch the temperature, key to the position that pleases you most (Pic16)



● La temperatura del agua también puede ser regulada a través del registro.
● Para días más calientes use la tecla selector de temperatura en la posición de menor calentamiento (potencia económica). Para su seguridad y mayor vida útil de los componentes del grifo, accione la tecla selector de temperatura solamente con el registro cerrado.
● The water temperature can also be controlled by the water valve. For warm days, use the unit in the economic position (economic power). For your own safety and to provide a longer life to the components of the unit, only use the switch key if the water valve (register) is closed.

09-FUNCIONAMIENTO DEL REGISTRO/WATER VALVE USE

● Para abrir el grifo gire la manopla hacia arriba (fig.:17).
● Para cerrar el grifo gire la manopla hacia abajo. (fig.:18).
Atención: Si percibe algunas gotas de agua escurriendo del grifo después de cerrarlo, no haga fuerza en la manopla, estas gotas pertenecen al agua acumulada en el producto y se agotan rápidamente.
● Turn the gauntlet up, to open the tap (Pic. 17). Turn the gauntlet down, to close the tap (Pic. 18). Attention: if you notice some water dripping from the tap after the register is closed, do not force the gauntlet to close, because these could generate an excess of water in the unit, which should dry soon.



● En el caso de daños a los conductores del cordón de alimentación del aparato, no los substituya; , contacte personal especializado.
● In case of damages in the wires of the product are damaged, disconnect the unit from the electrical system immediately, never change the wires. Take the product to a technician.

10- ATENCION / ATTENTION

"Niños, personas de mucha edad, enfermos, personas física o mentalmente incapacitadas, deben ser supervisados cuando de la utilización del aparato".
No altere el regulaje de los contactos del producto, pues esto le garantiza el buen funcionamiento del aparato.
"Children, the elderly, sick, disabled or mentally ill people, must be supervised if they need to use the equipment"
Do not change the settings of the electrical contacts, as they guarantee the perfect operation of the product.

11- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO / CLEANING AND MAINTENANCE

Antes de iniciar la limpieza del producto , desconecte el disyuntor o llave fusible en el cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual el grifo será instalado. Use solamente un paño húmedo para limpieza, el uso de productos abrasivos puede dañar su aparato.
Before cleaning, disconnect the circuit breaker in the main switchboard. Use a wet cloth for external cleaning. Never use chemical products. In case of doubts call a specialized technical.

12- EVENTUAIS PROBLEMAS E RESPECTIVAS SOLUÇÕES FREQUENT QUESTIONS AND ANSWERS

Observe el cuadro abajo antes de llamar personal capacitado.
Please read the table below, before requesting technical support.

| Problema/ Problem | Causa Provável/Probable reason | Solución / Solution |
|--|--|---|
| El grifo no conecta al abrir el registro. It does not turn on | Disyuntor o llave fusible desconectados. Circuit breaker or fuse is turned OFF La tecla selector de temperatura se encuentra en la posición fría. The selection temperature key is in the OFF position. | Accione el disyuntor o llave fusible Turn the circuit or fuse ON. Coloque la tecla selector de temperatura en la posición Tibia o Caliente. Put the selection temperature key in warm or hot |
| No sale agua por el grifo. No water is flowing Through the tap | El registro principal está cerrado o hay aire en su cañería. The main register is closed or there is air inside the pipes. | Abra el registro principal y/o grifos que perteneczan al mismo circuito hidráulico hasta retirar todo el aire. Open the main register and/or the taps and let the water flow to remove the air. The tap head must be disconnected from the electrical system (circuit breakers off) |
| El grifo calienta poco, mismo con la tecla selector en la posición caliente. The tap is not heating properly even with select key in the hot position. | Cableado inadecuado The wires do not have the properly size as specified in the instruction manual Tensión eléctrica baja Low Voltage. The voltage of your system may not be constant or under the values specified | Contacte un profesional habilitado para verificar si los conductores están de acuerdo con las especificaciones contenidas en este manual Contact a qualified technician, to check the your electrical installation. Contacte un profesional habilitado para verificar si la tensión eléctrica está abajo de los valores nominales de suministro (127 V~ ou 220 V~). En caso positivo comuniquen el proveedor de energía eléctrica de su región. Contact a qualified professional, to verify your electric system. If the nominal voltage at your system is under the values specified by your electrical supplier (110V~/127V~or 220V~). |